王正廷在寧報告外交近况

▲退出國際聯盟尚須攷慮

443-445 Carrall St Vancouver, B.C.

O Box 260 Phone Sey 7092

華

六

**收英金拾** 

**收** 基

ħ.

天金九元七毫二時 收銀七毫二

t

111 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

百百

葉求茂代理詩丕亞東紙

又吾國人之模仿西洋生活者。往

爲生活所不可缺

非僅以節財。實所以節音精

**百屋商店本店** 

216 2nd Ave. So. Seattle

AJI-NO-MOTO (Savoury Salt)



M. FURUYA CO., LTD.

VANCOUVER, B. C.

本公司在喜市定街門牌 員十員卅員有新舊樣式擇取 迎華友光顧換費廉取舊式五 二十弍號有大小金錢便換歡 百

仍未交者亦屬不

切君部出補期宣選

任隨尊意此佈

沙

告廣張新館旅興中 JONG HANG ROOMS 176 ender St. E Vancouver B. C.

資 行

THE ROYAL BANK OF CANADA Head Office

> Montreal, Canada

二元五毛以下收費 Ŧi. 六十元以下 壹百元 收費二毛四 三拾元以下 **景百元以上** 五元以下收 收費一毛八-收費一毛八 一爲之種界

以 原源 賜 顧 盡 不寫 柯 打 紙 着 不 寫 柯 打 紙 着

柯打紙有兩種好處(一)收費廉(二)隨處銀 **敢者本銀行所做櫃兌生意除寫赤紙之外兼** 

諸君入埠請到永生號(五 在拾意號) 號)接治

不收電費紙代打電報

不與同別 特四 色大 行期快捷 船量巨大 福食生鮮

埋 H 海 碼 在移線河 亞洲皇后十月十 俄國皇后九月卅七 **坎拿大** <sup>與</sup> 十月 一 俄國皇后二月十

亞洲皇后二月壹日 **叩司徒旄** 

业住信通旄徒司 MORE SETO

Asiaric Passenger Agent. Canadian Pacific Rly, Vancouver, B C.

打士火理司總務客船輪 J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

日

由雲埠開行日期表

船號

陽曆日期

交涉

惟稅率協定則保

多粉飾卸

修訂條約問題。

**允開始** 

氏。。連日談判。

有度國清萬鄉但界。盟官。加一元理此有惟會 (o)

樞繼任

命譚延闓爲行

馮玉祥副之

省政

府

席

職聞

17

全

定院

寧漢案

希望可以

四組織警察隊口山縣長李仲仁時晚八時接駐香港訪

(0) 間 閣 四名"。 嫐 **俾禦盜賊而靖** 察隊 限十日 文字仲仁令第一 (Chowling)學

0

要 電

界竟自

① 王正

員

の之會被殃及の屋の道稚と町で全部 全朝五

政局供職華人所為。乘間暗盖口號 動字 料此種宣傳,是在滬英人管 對蓋有中英文口號 即「廢除不平 均蓋有中英文口號 即「廢除不平 中國現仿傚泰西最近廣告 上日電;中國現仿傚泰西最近廣告 具口號為「廢除不平等條約」

電

4 沒潛冰。于復資探量 低生物 及的科明據 价机桶贷 招之 應主載

| 美國二藩市廿五日 | 美國二藩市廿五日 | 美國二藩市廿五日 | 大到去現數 到行。拔鎗指嚇兩郵政局員。日宣告,特雷西埠之支行。有國三藩市廿五日電。意大利銀團三藩市廿五日電。意大利銀三三匪搶劫去現款武萬八千元 之懲戒法與法與 刦二行 款午

出懲証搜彼英、外訪為境辦隊查當法拜交員為 

論經轇胻馬錫

易未采頭 任後清英自

党護告

友部

鞠躬

勝暨敬下榮列請午

點

幸位昆

Googoogo of the contraction of t

利 導 高 育 堂 祭 首 葯

532 Fisguard St, P. O Box 1447 Phone 4292

食宿等費 Lid.

樂奶床 鄭維爾 琚瓊○

MAN YUCK TONG CO. Victoria 3. C.

**以贖命補身還要求之樂**品、金錢能夠補身嗎○不能、然試問金錢能夠贈命嗎 不能

回金錢能夠贖命嗎 這是世人公認的至 這是世人公認的至

" 行

以資格濟學 聖学

的的比似 港場紀武

龙龙几 九八毛 毛

地理船擊美。士 排塟。。外土坦 土排塟 希因

和

官

梳

Æ

准

加

所

國斥該駛漁。土處往人 賽亦 希爲避火張 網察頃抗人 政激有共捕見接議 府舉人片。嚴和 報行受時登漁拿後示傷。別人城

鼠滿判 藏摩約兩 洪 供據律管四碰文後令前毒肼 卅 造碰 云 嘜師 自 人 斃

案判鐘師該伊氏活車楷庭

被私云酒其律瑪九

人囚藥即分律斃

諸囘個藏原之。訴 省籍月麻判釋旋畢

案遞獄犯案判鐘師該伊氏活訴解八貯照將久辯律當與鐘

准訴被兼毒行。庭即於並乘被溫於被院告罰藥 宣退無未客告市本

告室

言族之凡激與登發道

金牌達家至兒客

黃收亦輪協鐘 勸吳招 辭各許為陳君 勞界多踴宜 20

尚尚懲候其。。之惟作店名之三於蝦在未犯處。 言並妻兩破左為陪號本利本 案除結官但告等告言。名刦希廻防如此後摩各平之兩內當爲案土裁員 名刦希廻防訊 腓陪日物人貯晚 發外方着審安。之些在子訊街所拾落。判將員分兩物工骨。理四。餘 。被加案不守被云具雲餘此壹被年刻告何押信法告。。 靴九案三控之 制弄致及講會

車。伊百被昨 將該時鐵作士自詩西之例昨員役贓鍾幸鍾自街認舊三笑云將每。 贓錘幸錘自街認售 人卽之供二晤 求故始之用空云千氏 官逕得力貨地心九。 確畢心皆逢君。行錦

中信由至號誌

彦朱五 🖁

湯張鄧湯鍾呂梁岑李鍾呂鄧

馬岑朱林林湯鍾羅羅問方周

美兆

號豆安堃霖如元錫帆然白緝榮籌

振燃

方

耀

民國

開雁

全覺章賢覺錦麟蘇銳朋錦楫章 明維

作人兆腳繡超小道志海

智

池

黨友戚宗鄉

天

如

施 拾聖考

而每圖言開長午午

**。 旗** 救 均 張 晃 時 舉

散次補

席耀

良國

寊 盛

净

九

複選

2 2

11

1 5

1

1.3

M: H

1-1

員者蓋市任向以 固領違俸柯事 里薪海。京选 夫逾關今政固 氏千職又府里 之五員出以夫 檢百例而其氏 查元⋯任既⋯

友

擬功 威斃希開。報 謀之 已運命腊火在告 無商陪故婚企道十昨 照訴訴藥上命元小美 罪酌審腦妻廉內六在

爲鼠滿判

刑判昨告。不欵案

上毒其。百爲

將日用據服

店酒大山東

號九十三號八十二號七十二牌門四道樂康

The Tung han Hatel Itd.

公堂 迎李

以孔思鄙諸脫安丁

來任切君迎耀 鼓失之非智不今苟優弟有智逸昔家勝 。。由魄氣勝迎國兄因 。。耀 掌箸所是若勞以有閑處忠織。日先收言家力。感。君弟公

會遞便光直之

之諸社

人间權

鞠人社

射拜各

依正如瓊頂報八 期董丁各計告月

出事本該能書什

席候年捐依二五

應補陽條期份號

**州董**歷總出 泽 寄

本事:處席各由

籌報一各或正各

備告月該不董該

處書冶選能事捐

下即五舉依候務

列作號董期補總

第爲以事出董處

六該前區席事轉

年代該 依中 列董 條正上主分于寄 會 開報到德 四十表區 期之 甲事 議董列任別接每 開 幕到上輔 號

1T

**公** 超 配 金 金 公 日 〇

由開李會詳未考演會耀云團官同一來任 中齊墳坎醫月為 ▼

華集場麻院廿通 民同凡街定三告(0) 國赴我赧期日事 十執昆參本下本七綿仲臣月午公 七綿仲臣月午公平等 一扶禮五埋納 鐘安日鐘球公 

則若影通文 原將之傳言 公頓時約於古 文中法。因 滿奶企二域衾衾衾奶雲党余 地吆連埠埠巴巴吆埠近觀町打致埠崙崙崙達達致海 致譚致公致廖拒聯權權公賀謹殊惠前公子公堂公鏡日英社社堂金將深贈舉 

社艺元金元五祝

祝元祝 祝祝辭 辭半辭元辭辭

十以出議董

党前席派事

日專代其報

函表他告

報請能亦

到由出不

本各席能

籌該之依

備區董期

處主事出

任爲席

于該應

本區請

到不

义能

報依

告期

能出

依席

期時

出請

席向

函補

促董

其事

書坎

如滬

**小港** 

能各

依選

期舉

席主

時任

謙接

查到

照各.

TH:

城

員芳名

十擇丁中無 光華狀 號月緒民痛 參計十國遭 抱人五拾 棺 號年七 開禮月拾 喪拜十月 扶日七廿 柩下日三 歸午寅日 土二時申 叨時享時 在在年病 坎四絡

女照

理兄鐘由原敢▼│載論訂取▼

服勁 如拭淚淚泣稽 拭淚帕頓血額 淚 首首稽

司總功期適孤 書服服服甄子 功媚侄侄門益 弟新健實如泣 日添拭拭玉血

易B段今受後、像因 以餐私買 前館餘受 一及地卑 切其等可 數主項省 目人準温 與有于軍 新與拾埠 承中一唐 受四月人 人輕壹街

郧. 無轕號 B. 涉未正

特因佈督溫

議之拾日〇 後屬電利令五人 明常光質為公司登載報音, 一月十九號 盼業个章意 此議承事 佈人學弟 取頂所 消受·創 鄧不生 轉成意 公當及 司作樓 所罷宇

前弟期者

人目可林志百百 小項衆根別拾 支輕交承業二 理噶易受腳號 特未清訂將亞 此清楚期至力 預者無於盤兄 告請論月生弟 以於中之意菓 林周克未也什架子 容耐後交人八 根繼論易等號什菜 以日下物生 前前午自意

誠足聞 禮子時之力深淵室增於。謝大之體之務任愛衆登軍等。誠足聞 禮子時之力深淵室增於。謝大之體之務任愛衆登軍學家。 盛之雷特于义刻脫 淵 之我其若曰論富之强官樂散堂。識先藥會勢聲以老曰無丁而 今邑兄文太。。強康壯團幸開擊雖然先藥也一而夫子以多淵吾得以 東詞史今美等强。結下會是勉茲兼生惠也衆騰子。大 人以兄必之飄公以不語。由党不歡權勵復優。先 切各雲紀謹♥ 曷埠埠念擇◎ 勝分總慶陽 會會典曆紀 敬 調 月告 厢

37-38- 9 onnaught Road W. Hong Kong Cormorant Kong

訂付裝降接台分酒 慇配有五鐵連店 來式餐便堅所建 所電備上固有設 有話「落樓墙最 啟白君電爭君歡派本埠前許備住贈四英酒

伏既獻 先在迎 皇不俱恐船但 市忙人後略為 人關四酒心行 酒廟字店急李 店週籍夥登安上 有密資件岸全件酒船注歸駐其四內高壁為 限也辨制俾計駕占到意國各餘隨部八間特 公特別服免請駛必香凡僑無種意佈層格式 司登 接至 電預港當胞不種呼置窗俱之 謹告諸客有諸船 早時 外 請 稱美用華開用大

陽省四陽四事君各决集

歷城慢歷號報查董關開

十拾開 | 11 到照事於平

月行商月

上務

拾商公拾

五銀所號

號打內以

爲內本前

▲▲籌請

董籌備到

事備處香

曾處報港

之辦選召中

期埋舉集學

由爲區開董

本荷丰平事

任中籌

暨學備

重處

事主

二任

開北

舉行第三週年 備利將照協經由籌商時董坎備事竊 年到號年拾董諸處議召

籌此 将交銀會名務籌集順報因備董召公▼ 候醫便允點資所原事于是屬美醫董者〇 處極其美華理僑備議在事兩處手以一議為在坎當是港處召民至屬一續開開 央適省兩由以邑丁集適今合前經中了自宜城捐該本商八開患年推經美捐 集令上務公籌發月中腦四在美坎軟干 董蒙三總所備起十董病月民國兩完度事具行處公處且二事各始為舉國竣工 之小之最舉議美日之同行籌張捐後吳 辦取分後黃次滬在件人舉備炳務自在 11 租行議隷函滙香不义出主縣總應在 開值樓决山請港港得因六任君處成民 列慨上設君該捐組已本月本坎議立啟語然借在充公款織延邑然當屬决董啟 為讓用省任所均成擱辦後從舉應事事

用該城至加託立月匪接速黃先會 查良樓現本入旅查餘事到着紀成主 照堪地叨董籬港此現急選手橋立辦 爲感方承事備開次已勢舉進君一一 荷慰新工會員平開將難結行爲召切 專茲敞商開一商中召兼果嗣籌集而

(埠利忌卡隆益合)

(埠辟地云號益均)

(埠華高雲源利金)

WING LEE YUEN CO. 543 Fisgard St. Phone 1618 P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd Phone Sey 4378 (矢麼)四三七八 236 Pender St. E. Vancouver B. C

己洁魚貸乾羌羌乾菇頭



The Howard Hotel Lee Lip

122 Hastings St. E. Vancouver, B. C.

Phone Sey. 29640

胞煖足特街

**康搜耳而**的

丸丸丸丸丸

HONG

盒盒盒罇盒 **盲元元元元元**理

> 酒酒酒酒 小小小小兀

蛇鞭茸<sup>郡</sup>花滋固柳

風補本

生元元元元元 S.大 A.A

房

惠特的 韵

處理代埠各大拿加

(理代有皆埠各屬英) 處理代埠各大拿加 Wing Hing Lung P O. Box 1142 VICTORIA, B. C 隆興永埠城 Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can. 隆 号和合可地滿 Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. Hingly Go. Ltd. P O. Bex 1371 Victoria, .B C. N.Montreal, Can.

Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto. Ont. Can. 在舗興東Ying Chong Lung Co. P O. Box 514 Victoria, B. C. 在舖号源利廣 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. Kwong Lee Yuen

9705 101a Ave Edmonton. Alta: Lee Lee Co. 123-19 St.E. P.O. Box 1287 Baskatoon. Sask. Can. Quong Chong Tai Co. 249 King St.

Winnipeg Man, Can

图标苗

在舖泰昌廣

GIM LEE YUEN VANCOUVER, B. C. 源利金雄雲

Hop Lee Go. 126 Mill St. St. John, N. B.

EWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. 在舖号利利 VANCOUVER, B. C.

生真演埠雲

GEORGE HOTEL Phone Sey. 92750 207 Georgia, Street E. В. Vancouver,

内外 九二七五0

倫帮辦星夜召集

T

吳深



Pender (詩學) Street Vancouver,

MING HARDWAREC

0 龍城 駕 第 第 第 即署召時 七九 駕六 之如 警探 下 安出

留人随 農早 發 · · **詎被** 44 别的

殷官

倫

往圍捕

辦老

呈粤政府跟踪來港 信有 署 理總值 吳遂 知會 出華

正前

杏

公 n]

嘜大小各器具俱全價

和

電話詩贩3239

75-77 Pender St. ...

該八出灣 樓拾發等

駕犯人

秘密

樓之法

先

GIM LEE, YUEN LTD' .Phone Sey 899-3239

Vancouver, B.C.

患成一

矣痔生

亦大

妨出

請關

本時

醫食

生得

消燥

曷仰價無遇裝貴安血正超吉署武泡統宮書羊趨男時棉顧綾合各鑼有漆瓷醬海專于小勝我格論致箱重南腊琿等林名溪製辦粉籍毛時女欵胎綉雜時樣皷闌器器料味辦茲號感僑額發快堅藥甜白春北野膏蛤鮮中香曲搾男絲紬褥各紬水青絃廣爆鐵粉京油三開激胞外行捷固品油腊鹿高山丹蚧明國水本結鞋襪網仔欵縐貨菜索幣竹器料菓米上設 此宜製潔用佳之器加感胞迅料小 佈依丸製機猶幼所置令嘉速真號 1接 期散造器注嫩研電不許 不計來埋重爲藥力惜殊久良製 靡光相零何妥俱玉茸尾體抄丸補飲樂香筆內女線小洋絲絹俱青洋熟蔴竹紙罐糖餘雲 設價單丸衞丸粉大重深蒙奏丸 既顧宜沽寄當備桂份羓參參散茶片材鹼墨衫鞋襪衫氈品緞全瓜琴煙雀器料頭荳年埠 相委虔牛最極機資感僑效散

平極價批米粘壹米苗絲帮大到新又 &

水藥散丸丹膏號字各名著<sup>型經總號本</sup>

愿不奕望囘各前 惟相奕天埠助四 錄戶迫命未舟年(O) 數真兩在久費生 言靈星頃滿囘瘰 观 布醫期刻頸里癧命告莫之幸復到屢命 叵測久遇發石譜 幸

胞藥癧友人岐中 逢 如到核人小城西 旅有但人介共由名良 雲同春小紹計與醫 謝情不 埠症救全薛有煥醫 遊旅茲告疼 學短数全時有灰臨 香香巴消覺核樂之**救**雲錄之不 邑可險與慶十先問 板生命鄭先壹生效 橋間無煥生顆將親 新津以築施頂癧兄 村矣爲先樂住核弟 報生三耳拔見 殊施+門淸勢 深手精行不不 愧大神路料佳

立出前 奏適年 间遇生(0) 春薛一恭 妙慶於項 仁生底良 曷余部 殴 勝乃惟西 佩将後

會言是是 邑敬生年 梅告漏見 閣问由微 蔣病先有 明者生膿 謹烏施水 啟 藥流

敬從聞有 以內薛小 

津施苦 手巧如 烏樂不 之手蛋 翳特歷 旅人屢 宝埠 術求請 山施著 雲痊請 無樂名 中願中 邑見西 以兩醫 爲星士 安之名 報期均 堂囘醫 特久無 蔣英 蘇春均 河速如 舒果見 數然效 淡效周 頌特效 言核傳

沾紹難歷 h(O) 此薛言請歲 ▲ 殊覺狀↑即四 恩慶月四染恩 愧先前名肚同無生特醫痛 以調由治頑中

登存埠如今 數妙來看年 言橘此沉五 旅籍井訪人拾 党鳴流醫海一 近謝香幸影矣 埠悃不蒙响在 香拄數友毫祖 山爲劑人無國 曹仝而梁病及 根病霍九痛來 謹者然如輒坎 敢告若兄發境

人請覺 痛中慶 苦西先(0) 除醫生恭根生鑒恭 愧醫 融 強 治 神 見 し

埠 數友症 香 言人有 邑鳴梁十 良謝九餘 都且如年 渡 使介之 頭同紹久 鄉病先痛 雷者生苦 動知施難 謹之藥言 白馬叁屢

薛大肛小心紅百補夢壯 速胞覺還門腸氣白病腎遺陽痔熱生醫或惟乃嗣何遺痿症君族近生癧 付如慶助止氣止痢奇四固續丸之世痊旅變毒有種下乃施子核施蛋皆(O) 上有廣戰癢痛痛症婆鞭精嗣自品上愈外穿瘡望曲誰絕藥染或藥取因 以外取凡散九九九九九九九九能毒多 消血牛 旧購本完展 与每每每每每每除淋生 工作樂醫仍轉轉轉轉醇品品盒水流序 e 講求專硬一 武二二五三五無月此 線醫醫如元元元元元元元元後老因

m七下雜 ,四列症 Tong 在花消發消消陰內 管門自 花花消發消消陰內 戶牌製每柳柳痞胞痔漏消瀉 上付膏盒搜慮肚肚毒管核癧 來丹五骨濁痛痛 必丸元丹酒丸丸丸丸丸丸 拨散 机利 每每每每每每每每 罇罇罇罇罇韓盒盒

h =: . =: =: :=: : 龙龙龙龙龙龙龙龙 示達致年十詹 部 Manual

Box

初

請本

昆仲

光臨指

8曷社堂典社 昆 仲光 一夏曆 網 網 網 年十告紀一 臨指

埠腸週豈痿承嗣內有痛一拾氣 請症年不能故之信此或月有血 通則膿美堅凡兆指症不癧百不均信有血哉能染斷示不痛核取和均 告性淋妙戰此人自防一全之有大 外跡成不而廣

知命流不越症快能告律消不因 則之變盡戰者樂施知均或盡熱 弟虞成言越請嬌樂包能有弟極 惠不漏用堅買妻快醫包族有發表 銀可疾過能壯美捷痊消塞消生降針不月便戰陽妾痊愈并道癧有骨 探防老知連續耽愈或無滯之因 症如成 深有深 是九一 埠水依勞爆告 時食生 淺君雖 按子然 夫壹雖 妻星富 註復色苦癧 标染不 病發之無猶 施有疼 歡期至 藥此不 樂無百 原如陰論似 必症痛 續論萬 按有疽遠鶏 

Fran 20

一二〇號與弟接治無任 一二〇號與弟接治無任 一二〇號與弟接治無任 一二〇號與弟接治無任 一二〇號與弟接治無任 日人渡邊義叁氏謹敢 日人渡邊義冬氏謹敢 Watanabe

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D. 193 Hasting St. E.

Vancouver, B. C. Sey. 8703 Fair2238X Sey. 8103 至点土

住宅430 Dunlevy Aye (1) 宅電話High 617L 等打 特晚下朝 外統銀夾滿學加 別間午二 診科男樓街駐業兩 時七兩點症

501 Main Street 路館里話 Sey. 5106 Vancouver F. C. 路館里話 Sey. 5106 

勝樂幸 © Kelowna, 社啟 記, B?

並設有受磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別數迎上設置発無與鱼濱正鄭粉用新式電機以製鷄

Noodle Factory 433 Georgia St. E

<u>.</u>

**雲埠花旗麵廠廣告** 

友郎

司公造織川心

W. Samtie (o

103 Pander St.E.

Yancouver B.C.

桂美達收仲員本(6)

君变温的佈費

味之素」正所謂後來居**上** 上海天厨味精製造廠辦到

ancouver

Sang

察治兩兩六人送地庭送 也安次個閱愁白方演 五之一月月橫王之說高

其國則四行地然司者庭以得任時代贈凡當刑餘假於次贈方維者 能近遇耳 表章一昨事兩期六 送警持凡凡於日贈處當贈白月日庭

[味之素]能調利食味煩爲一般人

本號爲適

《美適口遠勝心需要起見特心情其為劣貨4

直磐

、科最

新款急帽

列 A 遊 珠 埠 埠

IF.

與憲廣

抵制劣貨

顧繡巖茶油米種種俱備批發零沾價格克己僑界諸人之死命挽祖國之阽危現辦到大都國產如海味磁以販賣國貨提倡土產為宗旨自濟案發生後益加堅 牧國良策

女子秀色可餐

开人人

《外交部次長世 日分會主席文章 「海棠」 馮代俊 「曹子」 濟淇代陳 後息誠館分總表

到每到六到大各信公以領胸色胸女領領最條最拾最行時可一衫夾幣夾衫衫衫新豆维寸艷們影品所上銀仔胸仔銀九銀 默元觀每美子色幽聯等九銀灰六九 間七間條間子羊僑之紗元五任元元

案作明

r O. Box 1516



547-9-5 Cormorant et Han (23). Victoria B C

個極廉平なりのは、

李儀公司 MEE SHING 5. Pender St.Fr. Vancouver B. C. Phone Sey, 2162

近市市開錄 力振市地巴

埠的魯頓埠京埠打阻可崙埠

均水聯廣廣水源統新亞黃天 昌昌盛利利安安利新洲槐助

鏡 品 鏢請羨俱在 報明平開門大金聘

亳五圆五水玉蒙雕 無資 匠 慢石

田玖鈺兹告耳

The Morning Health Salt 各豐有 與構造 使腸臟 機此鹽 能清潔 一十的

Oj 一方 Pender 1 E Nancouver, 15 Pender 1 E Nanco

Ying Ghong Lung Co. Ltdl

Kew Ghim Yip M. D., C. M. 15 Pender of E.

Star Theatre 330 Main Street

**并外** 售埠 如時

弟李芳謹歌 Room 103 支行

[ii]

相本元

中之某巨商議訂經四時高近因急於開始 到下該 一大問題 四碳商 停輪及卸货

青滬均島青得

**運洋該日分义解再與** 輸航**航**亦局與**央**交港

息息息大五三

下商埠鐵故

等頭陸

路當局在

全爲

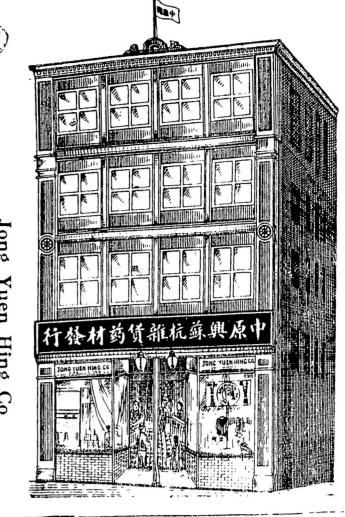
又首廖極於 以先濟進此

理司馬馬 恒 鬼馬 恒 兆 同

港滙兌車總 應驗療痔 6年以快捷無

批諸童蘇求價任僑樣仙僑西 發君曳杭滿錢由胞樣花胞人 特如皆各僑極尊用俱與送過 相光無物胞相主何齊糖禮冬 宜顧欺品意就意種備薑時節

Vancouver B. C. ong Yuen Hing Co. 112-114 Fonder St. E. uver B. C. Phone Sey.



午後始散

庫事 即會 會員所然都東

有省府委員 於選 故 年 正國府 正國府

大來洋 招來

心腰頭人尿頭四經腦病風夜神(水水、煩骨腦便水量肢期力後濕夢虚)、疾 中皮面心牽水腸尿不血週四月 風膚黃痛氣上胃管思氣夜時下明 中濕骨肚咳不絞刺飲衰不感各的 疾毒瘦痛嗽合痛痛食弱睡冒症以

○江西時款新磁器

勝過抵制貨

種式均齊備

○油米茶煙兼福食

**⑥男女庄各種絲巾** 

最合送人情

之旅水功共國 是舟些効飲匙

(0)

(0)

合時雙托水仙花

(0)

帮帮

僑胞振興也 CHONG ler St. E. ver, B. C.

**②膏丹丸散葯材品** 

力.

罐頭食品兼鹹料

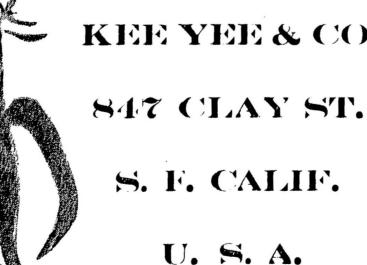
貨靚價廉極

少神行能傷專證誠蟻食各治 登界血肺損舊 報上毒癆傷風 以之四心與濕

司公務藥醫奇

茶巾配牛打

檯布欵式新





並 元

特捷

數安

以醫藥奇 介藥水醫a 主人般

由濟起生彙時 特膏紅表牘安 介\_清右証見 紹張出手奇奇 俾貼當之醫醫

送禮佳品早已辦到

用食品俱各齊全西人冬節

**矼瓦籐椅竹器生鮮水貨日** 

明海味蘇杭雜貨各江

磁器

五 期 星 COSANG HOP **B**, C Phone Sey. 6256 79 Pender St. E Vancouver, 竹 行情單印便函索奉上 顧定必批價從廉以圖久交 磅 磅

雙托水仙花 各號新式鞋 球球絲檯山 雙妹大公頭 即是吓路云 中西童子慶 每張價四元 盒裝糯米糍 八十磅足庄 盒烏龍茶 一磅庄 一磅庄 美麗極裝煌 男女花絲巾 竹昃連子盒 生晒荔枝干 瓦出糖蜜薑 四矿鴛鴦毡 各欵新炮竹 爽糖薑拳

本號專辦祖國 堂總陽榮鄭 糖茶米鮮

生产此課星真珍版特一熟,衣語體修口。你不管機本期不中、增全用旅館。簡英售初苦松。 計會 三班可本印加承普館現據明語罄出心柏全計 也書 二不 三刷編各通對行統 之二版經先

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C. 張大 高詩埠

Vancouver, B. 55 Elizebeath Si

WING LUNG CO. 38 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.

是商之返變之公較爭及太車。**拾** 要務故中侍競司快雄至平附詩**書** 

THE Continental Limited Leaes Vancouver 9:50 p M. Daily

进

本無冬大裝金

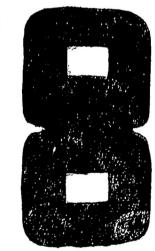
店論節小璜英

(磨詩)(話電)

四九九四

Phone

Sey. 4994



WANCOW CO. LTD HARDWARE 137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

牌門 下樓堂總紫金馬 東街打片埠華高雲大拿加 在輔

念月慶十 臨指 B.C.

Hotel Palmer 45 Pender St. W.

Telephone Sey, 7797 0 



毎盒四元 毎樽五毛 毎樽三元 毎盒三元 毎盒三元 九精 土造 WAH YING ROOMS 105 Pender St. E Phone Sey. 6828

Vancouver, B. C.

評口宗全海義

一四六五三二三二七六五五六六四二

毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛

五五 五.

集上九 記

下集

GUM JUNG Co. 82 Pender St. E Vancouver B. 3 I hone Say, 7003

辦毛重重褲番紋紋屬 褲企方褸僑柯 圍圍仔胞打 紡網 卽 諸紙

件件件條條打打打荷來

五八十八一四四拾 元元元毛元元元九 七二零九五八二元 五九七

台山、函 駐江第 上弓

日 氛何刦約人昨

**取者本** 

店開設以來馳名遐邇現特聘 可事羅齊恬伍時令啟 (詩慶) 参九

不得遲延 肅清 省

理

翌早 則將其罰款案情重大 擬解為 裝角重大 擬解等語 核酸解 殊多留難 以府令開 以 照得廣東 以府善後委 以府善後委 

文字 字如下百元釋成處訊 · □ 车 压 有 压 均 剿 , 釋訊偽放辦造 最華 屬良民

Vancouver

B

; )

Boo E.

×

捕根

或腳腳

小人 因墩根架子心達一名拿供品 當由區員

愈元書增

善省

自

日

ठ

日

感斯

將本堂諸藥品贈送二十天聊酬謝諸君素爲吹嘘

與我 ▲ 本 本 最 最

月

起

真前

再為贅言也茲際南北統下懷矣惟敝堂諸藥品自

告別以還轉瞬不覺半載於茲矣遙祝勿交臂失之

至

止

股之貨以停沉拖

該駛緝

·權工分別 一種工金別 一種工金別 毎毎年 食食 毎

元毛元元毛元

茄楠氣

FOO HUNG 127-129 Pender St. E 87∄P\_nder Vancouver

金鎖固精丸神効遇熱丹 開胃参燕 **毛**元毛元 毛



補 丸賣

司

寄費貴客自理 堂新薪 <del>同</del> 啓 啓 啓

廣

告

de

到

第

档

公

丹

賊佳俠 裙伽 王偶盗蝶 川

雕雕雕雕馬陳 順順順順師 乾堯堯**寶** 

苦寒苦藏紅蛇冲鳳江獄得玫頭破

公江關相會公江關相會公江關相會公江國村會公正國村內<l>公正國村內公正國村內公正國村內公正國村內公正國村

期遠東

一扮消土

hi

it

御花多薛雌姑雄韓姑 園知情仁雄綠雄信緣 宴己燕貴太嫂太受 與 之山子却

三一二二二二一一一式二二式二 貝**貝**貝貝貝貝貝貝貝貝伽伽伽伽

李俠兄色 陵女妹胆

ENG

CHOW

COMPANY.

Vancouver'

в. С

104

Pender

ž.

F

雲高華五

洲

黑白夫人花園憶恨廣海潮單眼英懺悔 騰寒雁影之周夫 廣海潮之憶增耶 **秋墳夜彫之宝蠠秋聲 犯賭**胡狄之宮幃 舉樓人能之 泣殘 行 女 昭君和番 新絲金 曾一只 五三只 全初武具 喉管 武隻 び後 貨 粉架士 全新導出絃索 联管 紅索 最新炒曲 千初的出钞素 全折り曲絃索 学社家 分絲猫 超等唱片 板新牌 順笑日 順笑且子 女儿命絲貓 女川金絲猫 女儿金絲猫 川后絲貓 收梅 後聲清響 柳 怕分飛 失物恨下物寫血甚 多情天子 **水鰕爐**屬. **脊提**艷綺愉恨 組灰買 华德和思报 好效必 武具全新粤曲小武 俱分第 期遠東 2 订准 各穌唱針 一包支箭費 期返東出 可洋学秘索相片 隻 全新粤曲经索 上首版 一學粉索相肖 万船百慢中 新粤曲经索 苗小桃 他做 血均皆行用 沙 可電機新 省的資客自理 首樂大分解之任 的樂人 自樂大家乐洪 月桥慶踊對答 か日林鰻頭 ル日爾爾母

分外供

以打

元零八毛外

記新

片男 男

1,0

King hung Sun Yee

Phoneses Else

Ady fredsign ?

har. Country : 1

化 冠 冠

44 中分年 机 量准本能養洗

藥

YA

Mis 4:

服制等

11 10 14 够维

林仙

T.

夾

房婚宴

上期壁架公司唱片采唱片原價每隻一 馬師阿阿爾斯斯斯 師隻 信 毛五現城占銀 名伶演 · 旅美 杰善

の腸碑下後 | 野館と何房

新新自日東燕燕燕新新架子美 細細玉玉坡 蘇蘇臘牙中 偏偏学學·燕燕燕仔仔進八輝

**建** 

陳非優

二一一式武一武武武武武 個個個個個個個個個個個個個

個個

雅骨灰之場的點台

地之一個種都懷我地之實色巡察

新高高萬萬影朱龍靚陳少胜惟敬勒絲頂蛇蛇光

害班太子

強久

琴知己

**萬磅哭仙** 子監房自 送樂憶美 女怨

H.

黄福田 競少鳳

萬古佳人之元的

**'**'

13

總大雅附者同心

沙八杯安

貴客自理發行另議 毎隻 兀 一毛毎打 次買六隻以上包支寄費六隻以下

寄費

大牧羊自勤徐庶接家書

退福沙

全进台奏

最牙

子李鈺字

生到電光

ク増美

医答蘇武 鲁安姻緣之点兵婦錯婚記之憶恨 化全妃之談情 每隻七毛五每次買牛打以上包支寄費牛打以下寄典置書 二只 桂妹女士 成之在 克克克克 武具 花日謝醒儂 散花真言 空紀之態恨 二只 土生駱錫源 花旦林超摹對答 午夜攀聲之抵歡 音音記之談情 三只土生駱錫源 花旦林超摹對答 午夜攀聲之抵歡 音音点之談情 三只土生駱錫源 花旦林超摹對答 午夜攀聲之抵歡 音音 高亭 高華 與登堡等唱片俱全目錄齊備函取即奉 寄費貴客自 资劳一登 其具具具 不同 化山 理 何沈新 本 超 基

隻隻隻隻隻隻隻隻隻隻

aneouver 洲大藥房啓 0

**人** 展 居 居 足

is an

Consequential and the state of the state of

家倫有為 **学教**答

然 知 智 思 杨秋北 冷氣器 O TO SE 嘉名嘉蘇可以運配任益 人政成就動行び近野 香港循纤母 而 委府快車 用留在就近採繳 北貧品人都进分 的祖李出北 透透 野鱼所 随車

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST &
VANCOUVER & C
PHONE SEY. 3440

4

15

公語人 竹香

西杏 能膏牙哆

**孙住牌論** 

權勝臨分之指社堂

小

吅口

心房突跳る

亦不

知其所

通之信札で雖は語文。又能將は

通中

法英美德日六國語言文字

其敏慧與吾國辜鴻銘

上歲張君逝世。

逝世 該地政府立

兄小兒氣揚揚; 此跳亂紛紛; 開

覆地翻

天開

不了

· 大

旁

肉

冷

兄楊德祖:搖旗吶喊隨地跳。大兒孔文舉。大聲呱呱震天呌

今日乜咁負義,言猶在耳、今我百囘你噌咁心辭;。平日你自認係多情、、

怪不得話女子心腸、、難搵可靠

心义淡得咁易;實係勢唔估到、、你我心知。 相與係咁艱難、

名目。。畧如前淸制度。。每三

年.

在

既係淡。邊處重

有情痴:

場相與、、可惜了當時。こ

當日話相好

在心、彼此唔噲變志。

南皇肜在在。亦清花玉桂出產之

賦取士。有秀才舉人進士翰林等

。倘盛行科舉

Ü

辦達二十餘塲矣。·(註三)安南

∘ 及內地北海。-俱有投卷。

主爲湘中富戶。 徒以主僕名分所 某令本為某宦之長 (五) (一)

日。果如

是

山甘。

ΪĮ

若何。將扶櫬返原籍耶 期功强近之親。其婦某氏 也 汝之主人未之官而身殁。 主婦召令入內室中 及變起倉猝。。某官 30喜其解事。不無垂涎之意。3初非能貞靜自持者、平日對此 在。。未敢造次妄行 (競ぶ令之舊 。垂涕輸之 途死 美而 到一、將來赴任。於不如由奴子冒頂古

陰有主奴之別

**亨者無心而聞者有意**。

此何以資生。卽收合餘燼。聊以支及之官而病殁。主婦楚楚弱質。後 躇曰。。主人雖汔可小康。。 。婦屛去女侍。 竊事爲有機可乘。請問 已耗其家資三分之二矣。。今未 **證不云乎** 坐食山崩。 親扣とい 令故作 密談一 然爲捐官 躊 切語 1 文。及一種越南國語文、註一)原有歸他人保護後。。該國人盛行蟹行式,其官制名目,仿自明朝者爲多。。追此越南昔爲我國藩屬。且同文同種。 之文字 言歟 日 (註二 胸懷曠達。。去歲發出 言歟;余友溫頴男君;為僑越著名口 越南人之中國文字」。殆有感而之文字,幾成廣陵散矣。作者標題ス。及一種越南國語文、註一)原有。 越海吟壇之中堅份子也。

ti

将各輓聯附諸鉛槧。釘裝成帙;余預徵輓聯;應徵者百有餘人。。今夏

婦焦急日。吾以汝尚

1劃策。惟擋塞浮 2份有天良。故謀

于汝。奈何不爲吾

婦視奴貌與主 。另室居之。外託夫婦之名來赴任。 所得權利。悉以歸 婦日 (生)萼樓主寄自安南) 主人名字心赴省禀 。枉尺直尋。宜 則奴之所謀 汝姑言之。 楮葉小 矣 分 令 九二七之西曆紀元。 之信日開河欄 但張黎二君 傷心數語 南國翰林院黎氏 豪張永記所創作:用(註一)越南國語文: 張夢良 年越客 慰英魂 預輓 非關同種始傷心。·下署越 h貴い以親吾國今日之 惟耽風雅 雙仙 簽名之下 熱血滿腔成 义日 下 署越南國醫學 以表示其西派 銖両 。不忘國粹 預輓(註三) 得 個 文

婦人孺子ご學五六間母。辨切安南語ご等 母い。拚 。 俱用此種文字 。 余老友陳 前清生員精通音樂著有琴 安南人之信札禀詞 六閱月。·便能畢 簡便淺白。雖 記載

新外艷花風荔當立成新中駕飲式豐間界流枝代業功式國駛冰

僑 百 旿 增 頁

彼小 織女終難。出無端唱渭 對月遺懷 會城 · 飞 最准 慰別情懷人對月倍凄凊 (飄零生)

最是旨情秋夜值一年幾度月團圓 竟夕抒 一年幾度月團 離無奈別離 那能學作巴人歌別後思量恨轉多 照 月 側 到 耿團 耿對愁眠

係僑越文人集合組織

專徵七字

結果禍皆及其身。大兒

小兒

初不料

自

。須知日月蝕有

呼街對者)或詩銷

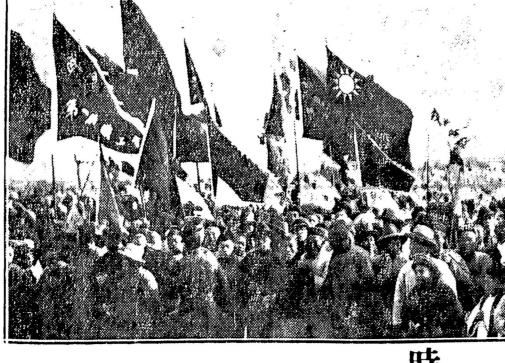
洗各地聯社之陋習;故南洋羣島取公正態度。不設主卷充卷:盡

**属流杜牧悔前塵** 欲問芳蹤總不 空教明月照愁-

運籌 次勝 誰 堪 擬 學 比 青 蓮 誇 俊 傑 装份文明氣象新 黄文燦先生 特此題贈 與夫人以玉照見惠 放浪形骸愧背時飛觴醉月漫敲棋 (卡城馬惠泉) 圖開合影活 福如王母證仙 譽望長流逾八珍 精神

東返 **送行惟有幾行款 叙首經年叉別幣** (雷鳴威) 12

雲高



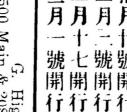
新



人凡有全完際捷民石中

ti. Fi.

價代可均票郵國各



達加多

先街利 驥豈卡 W. M. Allan G. A.

Amerlean Mailline 909 Government St. C. Ballard, General Agent. Victoria, B. C. Board of Trade Bldg.

CO.

Phone Sey. 4918

American Mail Line Vancouver, B.C. ith, Ave. At University Mar Art 533 Fisgard St. Seattle, Wash Victoria, B.C.

**CHOW** 

General Merchants& Labour

Contrac tors

Phone Sey 2099 Vancouver B. C.

地道藥材參茸玉桂補料

委伴選辦大帮鮮明正

海味蘇杭雜貨

33 Pender St. E 韶

歐迎

歇傷 骨炮 即絲

啓者本號

均片打街東門牌三

號開張專辦祖

元二五五

四五一元元元 二八七五五 捷各

Vancouver B. C. Can,

各項頂

SILK

Pender St. E.

俱衣 順 網 稅 有 概 有 概 解 稅

打高

ル

Davies

始創

老師

在司粤

5801

Columbia Paper Co. Ltd

Vancouver & Victoria B. C.

1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822

(處訊通軒本)

C. T. SUN 900 Temple Street 'Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外

发西取闹知雅疗打生

辦字樂各名雜痕刀內

散

目錄



奉即索函伽印本樣章圖 HO SUN HING CO.

258<sup>14</sup> Pender St E Phone Sey, 1113

啓齈林

嘔止請以而其弟

廷幸日其生舒腿逾 謹事又衝埠自保六白也復逆延思粥十 司理人楊金樹

房

施賽介初比儂

女 特生牟能扭大

報止愁水麟選

上感痛與源般女

Yee 同掃血在臭統 公 先病次人論弟

昌全啟

之所幫吼

虚世吳王淵喷

裳傳良味之症出

始 山醫

告人症以耳所色

漢

石貀五玉鑽珍

小村品三三毛五 理自 沾零

(0)

掃辦 而等 收拧 清症

生用幸每趙 > 之果得逢邦 (6)

**謹樂上時** 登到對變上



九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, R. C.

绿每每每每每每每每每每每每每 醇醇盒酶盒两醇醇醇醇醇醇酯 帽 凡凡凡凯彩纸风况纸纸风帆光



代復及不的年

W A Comyow Car. Bank of Commerc Bid., Phonesey, 2240 501 Main 31 Vancouver B (.

Wah On Chong

2 (antou St.

Phone Sey 7410



派 F CHIU YUEN CHONG 電 の 一路 517 CARRELL ST. 点 賞 と初 VANCOUVI R.B.C. 株 大 Sey 8705 Vancouver, B. C.

散人兼盤星 Ming Kan Toi

P.O. Box 1443 B.C Victoria 英國城老利埠

中九县昌县 私篇寄之五家福来散雖 八十二年 批劃新進 赤所領 概想新 不不件

恐碌衛門 親基開第